



いけだ じょうほう 池田 ぐらしの 情報

Ikeda public information

池田生活指南 이케다시 생활 정보

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

いけだしこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター
072-735-7588
imc20151101@gmail.com

がっ ねん
9月 2020年



Vo1.51

ikeda
multicultural
Center

[Due to the spread of the COVID-19 Coronavirus, please be aware of the following]

• The classes and events appearing in this magazine may be cancelled or suspended until a later date. Please see the IMC Facebook page or [contact us directly in advance for details.](#)

Information from IMC

IMC Foreign Residents Counselling Corner



If anything in your everyday life is troubling or worrying you, or there's anything that you don't understand, please feel free to come in for a consultation. The personal information of consultees will remain strictly confidential. Consultation is free of charge.

Time Monday~Saturday 9:00 am~12:00 pm (English).

Tuesday 9:00 am~12:00 pm (Mandarin <Chinese>).

★Thursday 1:00 pm ~ 4:00 pm (Vietnam).

Excluding public holidays and the 2nd Saturday of each month.

Contents Support from a native-speaking consultant.

Support is provided in other languages with the help of a translating device.

Target Foreign residents living in Ikeda.



IMC Nihongo Salon (Japanese language class)



Time Thursdays 10:00 am~11:30 am
(excluding public holidays)

Contents Learn Japanese and exchange culture in volunteer-taught classes

Target Foreign residents who want to learn conversational Japanese

※Childcare is available.



TBY – To Be Yourself ~A Place for Kids with Foreign-Roots Program~



Time Saturdays 10:00 am~11:40 am
(excluding public holidays)

Contents Providing support with Japanese study and Homework, as well as a place for children to enjoy themselves.

Target Elementary and junior high school students with roots in foreign countries.



AussieXKiwi Oshaberi Jikan ~Bilingual Podcast~

Learn about Australian and Japanese culture with "AussieXKiwi Oshaberi Jikan ~Bilingual Podcast~". IMC staff, Tori, will chat in English and Japanese about a range of fun and interesting topics. Please listen in!

<https://directory.libsyn.com/shows/view/id/aussiekiwioshaberijikan>

Time Starting from July. See the IMC FB page for more details.

Contents various topics about Australian and Japanese culture listenable online as a podcast (online radio series),

Inquiries Human Rights, Culture and International Exchange Division ☎072-754-6232

COVID-19 Coronavirus and Mask Wearing

The risk of developing heatstroke increases while wearing masks.

When wearing a mask, heat cannot escape from the skin as easily and without realizing it you can become dehydrated as regulation of body temperature becomes difficult. Please practice "Heatstroke prevention measures", such as avoiding the heat and drinking fluids, while maintaining the mask-wearing and ventilation "New Lifestyle Measures".

Don't forget the Coronavirus prevention measures!

In order to protect against heatstroke
Take off your mask when it is appropriate



Keep distance from others

When outside where a distance of 2m can be guaranteed, remove your mask

Be particularly careful when the temperature and humidity is high

When wearing a mask

- Avoid strenuous physical activity
- Even if you aren't thirsty, make sure to frequently rehydrate



Important things to know about heatstroke



The number of deaths from heatstroke increases on days when the temperature is 30°C or more.

Be particularly careful on days more than 35°C

Do not exercise. Avoid going outside and move inside a cool building.

More than half of heatstroke cases in elderly people occur at home.

Elderly people should keep their homes cool, and younger generations should take care when working or exercising outside.

Topics

Sakura and Aozora Kindergarten will be opening as Kindergarten-type certified kodomo-en (centers for early childhood education and care) in April 2021

Inquiries Educational Policy Planning Division
☎ 072-754-1105

Applications open for new Kindergarten and Certified Kodomo-en students in the 2021 School Year

◆ Municipal Kodomo-en

- Target 3 year old to 5 year old children living in Ikeda (3 year olds only accepted at Sakura Kindergarten and Aozora Kindergarten)
- Applicant capacity (3 year olds) Sakura Kindergarten 20 children, Aozora Kindergarten 26 children, (4 year olds) Sakura Kindergarten 20 children, Aozora Kindergarten 30 children, Nakayoshi Kodomo-en 18 children, Hikari Kodomo-en 20 children
- ※ If the capacity is exceeded lots will be drawn to determine successful applicants on October 12 (Monday)
- Distribution of Application Forms Available from each kindergarten and supervising division from September 1 (Tuesday) (closed on Saturdays, Sundays and public holidays)
- Acceptance of Applications October 1 (Thursday), October 2 (Friday) and October 5 (Monday) at each Kindergarten from 2:30 pm~4:30 pm, or from 8:45 am ~5:15 pm at the supervising division of the city hall.
- Inquiries Sakura and Aozora Kindergarten... School Management Division ☎072-754-6291 Nakayoshi and Hikari Kodomo-en... Day Nursery Division ☎072-754-6208

◆ Private Kindergartens and Certified Kodomo-en

※ Please contact each kindergarten directly for more details.

- Target 3 to 5 year olds
- Distribution of Application Forms From September 1 (Tuesday)
- Acceptance of Applications From October 1 (Thursday)
- Concerning class age groups
3 year olds: Born between April 2, 2017~April 1, 2018
4 year olds: Born between April 2, 2016~April 1, 2017
5 year olds: Born between April 2, 2015~April 1, 2016

	Kindergarten	Location	Inquiries
Municipal Certified Kodomo-en	Sakura Kindergarten	Daiwacho 1-4	☎072-751-3513
	Aozora Kindergarten	Hata 1-1-1	☎072-751-9554
	Nakayoshi Kodomo-en	Ishibashi 4-6-1	☎072-761-6751
	Hikari Kodomo-en	Kouda 2-4-1	☎072-752-0414

	Kindergarten	Location	Inquiries
Private Kindergarten	Ikeda Satsukiyama Church Kindergarten	Satsukiyama 2-7-19	☎072-751-5130
	St. Mary's Catholic Kindergarten	Masumicho 9-16	☎072-751-4428
	Muromachi Kindergarten	Muromachi 7-4	☎072-751-4029
	Yusei Kindergarten	Fushiodai 2-11	☎072-751-1828
Private Kodomo-en	Senshin Kindergarten	Tenjin 1-1-41	☎072-762-2864
	Satsuki Nursery School	Jonan 2-4-20	☎072-751-6830
	Kamenomori Kindergarten and Day Care	Sumiyoshi 2-3-1	☎072-762-1813
	Ikeda Asahigaoka Kindergarten and Day Care	Asahigaoka 1-9-21	☎072-751-8152
	Ishibashi Bunka Kindergarten	Ishibashi 2-12-12	☎072-762-0020
	Satsukigaoka Kodomo-en	Satsukiyama 3-4-12	☎072-753-6000

Ikeda Child Rearing Information "Ikedakko"

Car Loaning on the Birth of Your Third Child; Daihatsu Angel Vehicle Free Loan Service

Daihatsu Motor Co., Ltd. will freely loan either a "Boon" or "Thor" model car for 3 years to Ikeda City residents whose 3rd or following child has been born. This service ran from 1997 to 2011 for families who birth their 4th or following child, and changed to include the 3rd child in 2017, with the required time period for living in the city relaxing from 1 year to 6 months. In the 2020 financial year Daihatsu is continuing to provide this support. In the lobby on the 1st floor of the City Hall one of the loanable car models, "Boon", is displayed to advertise and promote the service.

Angel Gift System to Continue

The child raising support, "Angel Gift System", strives for the healthy growth of our future generation of children and congratulates families on the birth of their child. Families will be rewarded with a gift (installment savings bank book) on the birth of their 3rd or following child worth a total of ¥50 000 (¥10 000 for the 1st and 2nd child). **Target** Families with a child born on or after April 1, 2017, who have lived in Ikeda for more than 6 months prior to the birth, and are current with their tax payments. **Inquiries** General Services Division ☎072-754-6243



General Health and Welfare Center
(Jonan 3-1-40)
Opening hours = 9:00 am~9:00 pm
(closed on the second Saturday of each month)

Fruits Basket (Support for International Parents and Their Children)

Date & Time September 18 (Friday), 10:00 am~11:30 am
Contents Socializing for parents and children, etc.
Target preschoolers and their international parents (at least one parent from a different country)
Capacity 8 groups **Application** Weekdays, 10:00 am~4:00 pm
Inquiries Hoppukun ☎ 072-753-7999

"Ichigo Party" – Happy 1st Birthday!

September 25 (Friday), 10:00 am~11:00 am, 1:00 pm~2:00 pm ②September 26 (Saturday) 11:00 am~12:00 pm
Contents Birthday Party for children turning 1 **Target** Children turning 1 in September and their parents
What to Bring "Ichigo Tsuchin" letter received in the child's birthday month **Capacity** ①10 groups per session ② 5 groups
Application ① Hoppukun ☎072-753-7999 ② Suigetsu Children's Cultural Center ☎072-761-9233
Inquiries Hoppukun ☎072-753-7999
※② will be held at the Suigetsu Children's Cultural Center

Welfare

Please Submit the Child Support Allowance Current Situation Report

A review will be held on August 1 to determine eligibility to receive the Child Support Allowance and the allowance amount for November onwards will be decided. Upon confirming the notification sent in mail, please bring in the necessary documents.

Target Recipients of the Child Support Allowance (including those currently suspended from receiving the allowance)

What to Bring Written in the notification

Inquiries Child-rearing Support Division ☎072-754-6525

※If you do not submit the report, you will become unable and ineligible to receive the support.

Temporary Special Child Rearing Support for Single Parent Households

A temporary special support payment will be provided for single parent households that have been affected by the COVID-19 Coronavirus. Applications are being accepted from August 3 (Monday). From the same day, a temporary special support counter will be set up next to the Child-rearing Support Division on the 4th floor of the city hall.

〈General Support Payment〉 recipients will receive ¥50,000 per household. An additional ¥30,000 will be received per child for the second child onwards.

〈Additional Support Payment〉 recipients will receive ¥50,000 per household.

Inquiries Temporary Special Child Rearing Support Payment Counter ☎072-754-6301

※Those eligible for the general support payment ① as per the table below will receive the payment in the bank account provided for the Child Support Allowance at end of August. Please see the city homepage for the application form and details about necessary documents.

○ General Support Payment

Eligible Recipients	Application and Necessary Documents
① Those receiving the Child Support Allowance for June 2020.	Application not necessary.
② Those suspended from receiving the Child Support Payment in June 2020 because of official pension support, and other support payments (including past applicants for the Child Support Payment who are expected to not receive all or some of the payment support in June 2020) ※There are income limits for during 2018.	Application is necessary. Attach the following to the application form for submission. I. Copy of Personal ID with a photo included of applicant II. Copy of bankbook for account into which the payment will be transferred III. Copies of payslips, pension transfer notifications, and other documents relating to income for all household members.※ ¹ IV. Documents proving eligibility to receive Child Payment Support (applicant's or child's official copy of the family register, etc.)※ ² ※ ³ ※ ¹ Those classified as ② for the General Support Payment must present documents from 2018, those classified as ③ must present documents from after February 2020. ※ ² Not required when already authorized to receive Child Payment Support.
③ Those whose financial circumstances have suddenly changed as an impact of COVID-19 Coronavirus causing a reduction in income to the same standard as those receiving the Child Support Payment.	Application is necessary. Please submit the Additional Support Payment application.

○ Additional Support Payment

Eligible Recipients	Application and Necessary Documents
Those eligible as per ① or ② to receive the General Support Payment, whose financial circumstances have suddenly changed as an impact of COVID-19 Coronavirus causing a reduction in income.	Application is necessary. Please submit the Additional Support Payment application.

Environment and Safety

Concerning Novelty Fireworks

While summer events have been cancelled to prevent the spread of the COVID-19 Coronavirus, novelty and handheld fireworks are a source of enjoyment for many. However, misuse can lead to fires, burns and other incidents. When using fireworks, make sure to pay attention to the following while enjoying yourself.

- Carefully read and follow the instructions written on the fireworks packaging.
- Always have an adult with you.
- Set light to fireworks in the correct location and way.
- Prepare a bucket filled with water and ensure that the fire is extinguished.
- Do not play with fireworks during strong winds.

Inquiries Fire Prevention Division ☎072-754-3511

Special Feature

~Enjoy Safe and Heathy, Tasty School Lunch ~ The new "School Lunch Center" Begins Operation

The new School Lunch Center in Higashiyama-cho, which began construction in May 2019, was completed at the end of May, 2020. It will begin providing school lunches from the second semester. The new center will deliver the lunches to kindergartens, elementary schools and junior high schools.

Inquiries Contact the School Lunch Center ☎072-751-8311



Topics

2020 Financial Year National Census

The once every 5 year National Census will be conducted simultaneously nationwide. According to the law, as stated in the National Census Statistics Act, the census applies to all citizens living in Japan, regardless of nationality and age. You must respond to the census via the internet, postal mail or a census enumerator.

Inquiries Ikeda National Census Bureau ☎072-754-0014

Special Feature
Topics
Recruitment
Events
Tax, Insurance and Pension
Industry and Jobs
Environment and Safety
Consultation and Other
Welfare
Senior Citizens
Health
Sports
Child Raising

★ Japan Legal Support Center Multilingual Service

Information and services necessary to solve troubles such as divorce are provided at Japan legal Support Center (HOUTERASU) in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Korean, Vietnamese, Nepalese, Tagalog, and Thai. You can talk on the phone with an interpreter and staff member in a three way conversation.

Date and Time 9:00 am ~ 5:00 pm

Inquiries HOUTERASU OSAKA (1-12-5, Nishitemma, Kita-ku, Osaka, Osaka Bengoshi-kaikan B1F)

☎0570-078377 **Fee** Free of charge

★ Yoriso Hot Line

Available from anywhere in Japan, experts provide advice over the phone in English, Chinese, Korean (South and North), Tagalog, Thai, Vietnamese, Nepalese, Spanish, and Portuguese. Please contact the following number if you have any trouble from anyone or about anything. Do not feel like you need to solve the problem all by yourself.

Contact Details ☎0120-279-338

★ Consultation for Foreigners

Providing information in 10 different languages, and consultation free of charge.

Consultation is available on weekdays: 9:00 am ~ 8:00 pm (except holidays) Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays: 9:00 am ~ 5:30 pm (2nd and 4th) Sundays: 1:00 pm ~ 5:00 pm

Please visit us. Telephone, email and fax are also available.

Inquiries Osaka Foundation of International Exchange (2-5, Hommachi-bashi, Chuoh-ku, Osaka My Dome Osaka 5th floor)

☎06-6941-2297 📠 06-6966-2401

✉ jouthou-c@ofix.or.jp